

## Edito

**OLIVIER FARGEON »**

Infrastructures et Environnement



Après dix années passées à l'exécutif glandois j'ai décidé, comme vous le savez, de ne pas me présenter pour la prochaine législature.

Cet édito me donne ainsi l'occasion de dresser un bilan du travail effectué en collégialité avec mes collègues municipaux mais aussi avec le service Infrastructures et Environnement au sein duquel j'ai pu m'appuyer sur les compétences et les qualités humaines de mes collaborateurs.

Nombreux ont été les projets d'envergure lors de mes deux mandats: la transition vers la taxe au sac, les accès routiers à Eikenödt et la concrétisation de nombreux projets d'assainissement d'infrastructures communales.

Un sujet qui me tient cependant particulièrement à cœur, c'est la rénovation du Vieux-Bourg. Ce sujet était déjà ouvert lors de ma première législature et c'est avec sérénité que je clôture mon mandat: nous avons bien avancé. Alors bien sûr les sceptiques diront que le Vieux Bourg n'est pas encore rénové, mais je vous l'assure, de nombreuses étapes ont déjà été franchies pour l'étude de projet et la phase de conciliation et de dialogue a elle aussi été entamée.

Réaliser un projet semblable est bien sûr sensible car de nombreux intérêts et cas particuliers doivent être pris en compte. Mais c'est l'esprit léger que je me concentre désormais sur mes nouvelles obligations car je sais que la Municipalité, les services communaux et les citoyennes et citoyens glandois feront de leur mieux pour sublimer le cœur historique de notre chère Ville. ■

Olivier Fargeon  
Municipal

### FÊTE DU SKATEPARK

Rendez-vous  
le samedi 21 mai 2016 dès 14h  
au centre sportif En Bord.

» II

### SUBVENTIONS ÉNERGÉTIQUES

Premiers arrivés,  
premiers servis ...  
Saisissez votre chance !

» III

## Et si le centre historique de Gland se métamorphosait ?



**VIEUX BOURG »** C'est en janvier dernier que les propriétaires, les riverains et les commerçants établis dans le Vieux-Bourg ont été conviés à plusieurs séances d'information concernant la rénovation du centre historique de Gland.

Depuis les années 1980, la Municipalité a l'obligation de mettre en conformité les installations souterraines du quartier. Concrètement cela signifie qu'il faut effectuer la mise en séparatif des eaux claires et usées.

**Quitte à rénover le sous-sol, pourquoi ne pas en profiter pour embellir la surface ?**

L'idée est en effet de profiter des travaux obligatoires pour moderniser le mobilier urbain et créer des espaces de rencontres afin de redynamiser le Vieux-Bourg. Ce dossier a été suivi par Olivier Fargeon, municipal en charge du service des infrastructures et de l'environnement et il a pu lancer le projet en 2014, date à laquelle un crédit d'étude a été accepté par

le conseil communal. Cette étude a mené au développement d'un avant-projet, réalisé notamment par les bureaux Sd Ingénierie, Citec et Urbaplan. Ce projet comprend la création d'une zone de rencontre (vitesse limitée à 20km/h et priorité aux piétons), d'un réseau de cheminements piétonniers et la suppression d'environ 10% des places de parc actuellement répertoriées afin de créer de nouveaux espaces conviviaux

Les différents partis concernés ont été consultés lors de la présentation de cet avant-projet, il s'agit désormais de travailler conjointement pour accorder les intérêts généraux et particuliers. Affaire à suivre ! ■

La Municipalité



Découvrez toutes les infos sur:  
[www.gland.ch](http://www.gland.ch)

# Eête du Skatepark

**EVÈNEMENT »** Rendez-vous le samedi 21 mai 2016 dès 14h au centre sportif En Bord pour la désormais traditionnelle fête du skatepark.

Inauguré en avril 2013, le skatepark de la Ville de Gland offre aux adeptes de la glisse un lieu moderne accessible à toutes et à tous. La fête du skatepark est organisée cette année par le Réseau Jeunesse en collaboration avec le Parlement des Jeunes et proposera à tous les intéressés une journée riche en émotions et en convivialité.

Au programme, démonstrations libres suivies d'un contest de skateboard et animation musicale (Sound System); petite restauration et buvette sont disponibles sur place. **I**

*La Municipalité*



# Un duel: oui mais à trois!

**LA SUISSE BOUGE »** Défier Nyon l'année dernière n'a visiblement pas suffi aux sportifs glandois... Cette année c'est face à Bulle et Val-de-Travers que la Ville de Gland va se mesurer.

Rendez-vous le mercredi 25 mai 2016 dès 14h au centre sportif En Bord. **I** *La Municipalité*

**Mercredi 25 mai 2016 de 14h à 20h**  
**Gland – Centre sportif En Bord**

Un duel à 3 : Gland défie Bulle FR et Val-de-Travers NE  
Venez toutes et tous faire du sport, à votre rythme et uniquement pour le plaisir, en marchant, en nordic walking ou jogging, en vélo ou roller, avec de la zumba, etc.

[www.duelintercommunalcoop.ch](http://www.duelintercommunalcoop.ch)  
Le projet est : [www.laussebouge.ch](http://www.laussebouge.ch)

**coop** **suvaliv** **SwissLife** **D**

# Centre aéré

**ÉTÉ 2016 »** Les inscriptions sont ouvertes depuis le 1er mars, foncez donc sur [www.gland.ch](http://www.gland.ch) pour télécharger le formulaire et retrouver toutes les informations utiles !

**C'est quoi en fait le centre aéré ?**

Le but est d'offrir aux parents la possibilité de faire garder leur enfant selon leurs besoins. Le tarif journalier est de fr. 40.- pour le premier enfant et de fr. 35.- dès le deuxième. Toutes les excursions sont comprises dans le prix, la commune offre une collation et un goûter. Les activités proposées seront culturelles, récréatives ou sportives et choisies en fonction du temps.

**C'est pour qui ?**

Les enfants habitant à Gland, de la fin de la 1<sup>re</sup> primaire Harmos à la fin de la 8<sup>e</sup> primaire Harmos.

**Chouette, c'est quand ?**

Le centre aéré sera ouvert pendant toutes les vacances d'été, du lundi au vendredi de 8h30 à 18h. Les parents pourront inscrire leurs enfants à la journée (max. 15 jours en tout).

**Mais au fait, c'est où ?**

Le centre aéré se situe dans le bâtiment de Montoly à Gland car il a l'avantage d'offrir plusieurs salles pour accueillir tous les enfants en cas de mauvais temps. **I**

*La Municipalité*

# Et les gagnants sont...

**MÉRITES SPORTIFS »** La cérémonie de remise des « mérites sportifs de la Ville de Gland » s'est déroulée le lundi 14 mars dernier au théâtre de Grand-Champ, en présence d'une centaine de spectateurs !

Présidée par Daniel Collaud, municipal des sports, c'est avec un accompagnement musical du groupe Jack Ouzy's que les lauréats ont reçu leurs prix.

## Catégorie Mérite sportif individuel féminin

**Victoria Monod**

Championne de Suisse U14 Golf  
2<sup>eme</sup> place des Championnats internationaux juniors U14 de Finlande et de Belgique,



championne Juniors Tour Final Suisse U16 et U18. Entrée dans le WAGR (World Amateur Golf Ranking).

## Catégorie Mérite sportif individuel masculin

**Daniel Favre**

Double champion suisse de buggy en catégorie junior et en catégorie amateur.



## Catégorie Mérite sportif par équipe

**Football Seniors 40+**

Champions vaudois de la saison 2014-2015  
Champions de groupe avec 18 victoires en 18 matches, 79 buts marqués et 17 encaissés.



## Catégorie Mérite sportif du dévouement

**Félix Zurflüh**

Président du buggy club la Côte pendant plus de 15 ans. **I**

*La Municipalité*

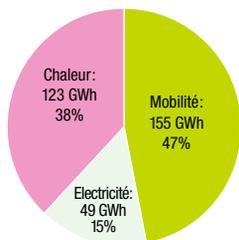


# Subventions communales 2016 le plein de nouveautés



## ENERGIE » Rénover l'enveloppe de votre bâtiment ? Jamais moment n'a été si propice.

Les subventions communales sont l'un des moyens que la ville de Gland actionne pour atteindre les objectifs de sa politique énergétique visant à une augmentation de l'efficacité énergétique, une augmentation des énergies renouvelables et une augmentation du report modal en matière de mobilité. Selon l'étude « Société à 2000 W » menée en 2015, le chauffage des bâtiments a un poids très important dans le bilan annuel des consommations énergétiques et dans le total des émissions de CO2 du territoire (voir figure ci-dessous).



Dès lors, en toute logique, elle se propose de vous aider à améliorer l'efficacité énergétique de vos bâtiments par de nouvelles subventions. Ainsi, la rénovation de votre bâtiment, visant à assurer une meilleure isolation et des déperditions réduites, est subventionnée. Pour faire le point sur les travaux à entreprendre dans votre bâtiment, vous pouvez au préalable faire appel à un professionnel pour un audit énergétique ou à la SEIC via son programme « Rénov'action », ces audits étant eux-mêmes subventionnés.

Efficacité énergétique	Remplacement de fenêtres
	Isolation de parois (mur-toiture-plancher bas)
	Audits Consom'action et Rénov'action
	Audit énergétique
	Appareil électroménager

Extrait du tableau des subventions communales 2016. En vert les nouvelles subventions.

La situation n'aura jamais été aussi propice à l'assainissement de votre bâtiment. La municipalité a décidé d'une enveloppe exceptionnelle pour encourager vos travaux, avec un montant total de subvention aux mesures d'efficacité énergétique égal à CHF 140'000. En plus de la commune, la Confédération via son « Programme bâtiments » offre des subventions, abondées par le canton. Si l'on ajoute à ces aides publiques les faibles taux d'intérêt bancaires, on devrait voir se déclencher un raz-de-marée.

## Énergies renouvelables et mobilité: encore un tas d'options !

Dans la continuité des années passées, vous pouvez bénéficier de subventions pour l'installation de capteurs solaires thermiques et photovoltaïques et de pompes à chaleur. En outre, dans ce chapitre des énergies renouvelables, vous pouvez également recevoir une subvention en remplaçant votre chauffage à mazout ou au gaz par un chauffage au bois.

Energies renouvelables	Capteur solaire thermique
	Capteur solaire photovoltaïque
	Pompe à chaleur
	Chauffage au bois, avec filtre

Extrait du tableau des subventions communales 2016. En vert les nouvelles subventions.

Dans le domaine de la mobilité, pour vous encourager à réduire les émissions associées à vos déplacements, la municipalité vous encourage à vous équiper d'une voiture électrique, d'un vélo électrique ou à prendre un abonnement au service de car-sharing Mobility.

Dernière nouveauté de l'année: les systèmes de récupération des eaux pluviales seront eux aussi en partie pris en charge par la commune.

Mobilité	Vélo à assistance électrique
	Véhicule électrique
	Abonnement Mobility
Eau	Système de récupération des eaux pluviales

Extrait du tableau des subventions communales 2016. En vert les nouvelles subventions.

En conclusion, avec un budget total de CHF 270'000.-, largement supérieur au budget des années passées, Gland encourage fortement ses habitants à réduire leurs consommations énergétiques, tant dans leur logement que dans leur mobilité.

Intéressés ? Alors, rendez-vous sur la rubrique Guichet virtuel de [www.gland.ch](http://www.gland.ch) pour connaître les conditions d'octroi et les montants de chaque subvention. ■

La Municipalité

Découvrez toutes les infos sur: [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

# Du côté de Grand-Champ

**SAISON CULTURELLE »** L'actualité culturelle de Grand-Champ du 27 avril au 8 juin en un clin d'œil

## Musiques actuelles

12 mai 2016, 18h30: Afterwork Less than four  
12 mai 2016, 20h30: Café-concert Moncef Genoud et Tim Verdesca

## Humour & théâtre

20 mai 2016, 20h30: Le tombeur

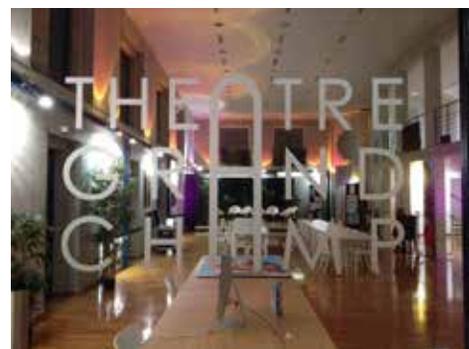
## Gland Ecran

29 mai 2016, 14h: Des oiseaux, petits et gros  
29 mai 2016, 16h30: Et vogue le navire  
29 mai 2016, 19h30: Mort à Venise

## Bibliothèque

28 mai 2016, 11h: L'eau à la bouche  
8 juin 2016, 14h: Contes par Béatrice Fallay. ■

Le Service de la Culture



Gland  
27 mai 2016  
[www.gland.ch/fete-des-voisins](http://www.gland.ch/fete-des-voisins)  
022 354 04 04

la fête  
voisins  
IMMOBILISÉS EN FISE

# LA FÊTE DES VOISINS

VILLE DE  
**Gland**

## Les brèves

### PATINOIRE 6<sup>e</sup> SAISON »

Encore et toujours, nous avons le plaisir d'établir un bilan largement positif pour cette 6<sup>ème</sup> saison de la patinoire couverte de Gland. Durant les 101 jours d'ouverture non-stop pour le plaisir du public, des écoles, des sociétés et des particuliers, les heures effectives d'utilisation de la glace ont encore augmenté par rapport à la saison dernière. Cette patinoire est devenue un véritable lieu de rencontre hivernal des Glandois et de personnes de toute la région. Nous estimons que ce terrain de jeu de 525 m<sup>2</sup> accessible gratuitement, a attiré pas loin de 25'000 usagers durant ce dernier hiver. Rendez-vous est donc fixé à fin novembre prochain à tous ces amoureux des sports de glace.

### COURS DE CONDUITE À VÉLO »

L'association PRO VELO la Côte organise, en mai et en septembre deux cours de conduite à vélo destinés aux enfants dès 6 ans, accompagnés d'un adulte. Ces cours permettront aux enfants et à leurs parents d'acquérir les connaissances de base pour se déplacer en famille en toute sécurité dans le trafic que ce soit en lieu protégé, sur des routes peu fréquentées ou dans le trafic urbain. Les coûts par cours et par personne se montent à CHF 30.-. Les familles paient CHF 30.- pour 2 personnes, CHF 40.- dès 3 personnes. Les familles glandoises bénéficieront d'un soutien financier de la commune. Le cours est gratuit pour les membres de PRO VELO ainsi que de Swiss Cycling. Retrouvez les modalités d'inscription et le montant du soutien financier de la Ville sur [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

### ÇA Y EST C'EST REPARTI »



Depuis le mercredi 13 avril dernier il est de retour : le marché hebdomadaire de Gland ! Avis aux curieux et aux gourmands, des invités surprises seront présents tous les mercredis.

A noter, la pause estivale aura lieu du 6 juillet au 24 août !

Retrouvez l'actualité du marché sur Facebook « Marché Hebdomadaire Gland »



Retrouvez tous les thèmes abordés sur : [www.gland.ch](http://www.gland.ch)



# Inauguration de la nouvelle caravane

**ÉVÈNEMENT »** Le mercredi 9 mars dernier, la clinique dentaire scolaire itinérante du district de Nyon inaugurerait sa nouvelle caravane en présence d'une cinquantaine d'invités.

Après 30 ans de bons et loyaux services, la caravane dentaire, en service depuis 1986, ne répondait plus aux exigences actuelles. De ce fait, l'année 2015 a été marquée par le remplacement de ce cabinet dentaire mobile. Cette nouvelle caravane, réalisée par l'entreprise Zbinden à Posieux a fait l'objet d'un concours de design, dont Lionel Magnenat et sorti vainqueur grâce à son visuel « jet de dentifrice ».



Le comité et le personnel soignant rassemblés devant la nouvelle caravane

### La clinique en quelques chiffres :

- 35 communes membres
- 6 associations scolaires
- 7'000 enfants concernés
- 196'000 dents contrôlées
- 383 élèves traités

Plus d'informations sur la clinique dentaire scolaire itinérante du district de Nyon sont disponibles sur le site [www.caravanedentaire.ch](http://www.caravanedentaire.ch) |

La Municipalité

## Fête des voisins

**ÉVÈNEMENT »** Le vendredi 27 mai 2016 tentez l'expérience de la convivialité et du partage pour la 9<sup>e</sup> édition glandoise de la fête des voisins.

La Fête des voisins est célébrée chaque année dans de nombreux pays en même temps, le dernier vendredi du mois de mai. Elle offre l'occasion de faire connaissance et de rencontrer des personnes que l'on côtoie toute l'année sans prendre le temps de se connaître. Cette rencontre permet de développer la convivialité, l'entraide et la solidarité entre voisins. Le principe est simple: chacun peut lancer une invitation à ses voisins pour se retrouver autour d'un verre ou d'un repas, dans un hall d'immeuble, un jardin ou

sur un trottoir. Tous participent en amenant quelque chose et partagent ainsi un moment convivial.

Si vous souhaitez organiser une fête des voisins dans votre immeuble, c'est simple :

- Une affiche et des cartes d'invitation sont à disposition pour prévenir vos voisins dans les commerces de la Ville ou bien au greffe municipal.
- La commune de Gland met gratuitement à disposition une certaine quantité de tables et de bancs. Ce matériel doit être réservé auprès du Greffe municipal. Il est livré puis repris par les services communaux sur le lieu de votre fête. |

La Municipalité

# Parlement des jeunes



Lors d'une séance...

## IDÉE » Communiquer : but premier.

### Comment est née l'idée de la création d'un Parlement des jeunes ?

Les jeunes souhaitant participer à cette démarche se sont préalablement inscrits et se sont tenus informés par le biais de mails et d'informations diffusées sur un groupe WhatsApp créé pour l'occasion. Ceci a permis à l'ensemble des jeunes de communiquer entre eux et de se réunir.

L'élaboration d'une page Facebook est en réflexion, celle-ci présentera l'assemblée et les différents projets réalisés par les jeunes.

L'idée de créer un Parlement des jeunes a été motivée par la possibilité d'acquérir une salle au sein de la Pépinière. Celle-ci fera office de lieu de rencontres, de travail et de loisirs pour les jeunes entre 18 et 25 ans. Elle s'inscrira dans la continuité du CRL.

Il est vrai que le besoin de pouvoir se rencontrer dans un endroit accueillant, ouvert à tous et à l'abri se fait sentir depuis plusieurs années dans notre commune. Aussi, la jeunesse de Gland a toujours débordé de



Le comité

projets mais très peu ont été menés à bien par manque d'orientation, de structure ou encore de moyens.

Nous avons donc soumis un projet: «Parlement des jeunes» (16-25 ans) aux autorités pour nous réunir sous une même entité et ainsi pouvoir leur soumettre nos projets. C'est aussi une opportunité pour nous de pouvoir être consultés pour certaines démarches entreprises par la commune.

### Quelles sont les objectifs de ce Parlement ?

Le Parlement est ouvert à l'ensemble des jeunes de la ville. La tranche d'âge ciblée est de 16 à 25 ans, ils peuvent nous solliciter afin d'obtenir un soutien dans la réalisation de leur projet.

Nous tenterons de répondre à l'ensemble des demandes de la jeunesse glandoise et cela nous tient vraiment à cœur de pouvoir les représenter du mieux possible.

De nombreux projets sont d'ailleurs déjà en cours d'élaboration, ils seront au bénéfice de la population et permettront au Parlement de bénéficier de fonds propres.

L'un des objectifs majeurs est de créer un espace de rencontres et de socialisation pour les 18-25 ans. Pour ce faire un projet a été déposé au sein de la Pépinière et permettra aux jeunes de se réunir dans ce lieu.

### Les objectifs du Parlement sont multiples :

- Offrir la possibilité aux jeunes de mener à bien leurs projets.

- Organiser des activités, des événements et manifestations sportives au bénéfice de la jeunesse de Gland.



- Créer un espace de rencontre et loisirs dans la continuité du CRL, pour les 18 - 25 ans.

### Que représente pour vous le projet de la Pépinière ?

Tant au niveau culturel que social, nous avons plaisir à nous investir dans la rénovation des lieux, les échanges avec les autres porteurs de projets sont riches.

La Pépinière représente pour nous, la jeunesse glandoise, un formidable espace de rencontre et de création, une chance de pouvoir nous exprimer.

C'est une opportunité pour les jeunes d'asseoir leur parlement. C'est un espace ouvert promouvant les rencontres entre tous les habitants de la ville.

Ce lieu permet la socialisation, les rencontres et le partage. Il nous a d'ailleurs beaucoup inspiré dans nos démarches.

### En tant que comité et représentants du Parlement des jeunes, quels sont les messages que vous souhaiteriez faire passer aux autorités et à la population glandoise ?

Le message que l'on souhaite transmettre est que la jeunesse de Gland se bouge !

Nous sommes motivés plus que jamais à dynamiser la ville de Gland et montrer la jeunesse sous son meilleur angle. Vos projets sont les bienvenus !



Ci-contre,  
La jeune journaliste,  
Kimberley Scherrer



Page offerte par :



VILLE DE Gland

